المجلة العلمية محكمة تبحث في آثار العراق والشرق الأدنى القديم

تُصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل

E-Mail: uom.atharalrafedain@gmail.com

البريد الإلكتروني

الجزء الثاني / المجلد السابع ذو القعدة 1443 هـ / 1- حزيران 2022 م

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق ببغداد (1712) لسنة 2012
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
هيأة التحرير
أ. خالد سالم اسماعيل
رئيس التحرير
أ.م. حسنين حيدر عبد الواحد
مدير التحرير

الأعضاء
أ.د. إليزابيث ستون
أ.د. ادل هايد اوتو
أ.د. والتر سلابيركر
أ.د. نيكولو ماركيتي
أ.د. هديب حياوي عبد الكريم
أ.د. جواد مطر الموسوي
أ.د. رفاه جاسم حمادي
أ.د. عادل هاشم علي
أ.م.د. ياسمين عبد الكريم محمد علي
أ.م.د. فيام موفق رشيد
أ.م.د. هاني عبد الغني عبد الله
مقوم اللغة العربية
أد. معين يحيى محمد
قسم اللغة العربية / كلية الآداب / جامعة الموصل

مقوم اللغة الإنجليزية
م.م. مشتاق عبدالله جميل
قسم الآثار / كلية الآثار / جامعة الموصل

تنضيف وتنسيق
م.م. ثائر سلطان درويش
م.م. عدي عبدالله باشا عبدالله

تصميم الغلاف
د. عامر الجميلي
قواعد النشر في مجلة آثار الرافدين

1- تقبل المجلة البحوث العلمية التي تقع في تخصصات:

- علم الآثار بفرعه القديم و الإسلامي.
- اللغات القديمة بلهجاتها و الدراسات المقارنة.
- الكتابات المسمارية و الخطوط القديمة.
- الدراسات التاريخية والحضارية.
- الجيولوجيا الآثرية.
- تقنيات المسح الآثارية.
- الدراسات الأنثروبولوجية.
- الصيانة والترميم.

2- تقدم البحوث إلى المجلة باللغتين العربية أو الإنجليزية.

3- يطبع البحث على ورق (A4)، وبنظام Microsoft Word، ومسافات مفردة بين الاتس، وخط Simplified Arabic للغة العربية، و Times New Roman للغة الإنجليزية، ويسلك على قرص ليزري (CD)، وبنسختين ورقيتين.

4- يطبع عنوان البحث وسط الصفحة بحجم (16)، يليه اسم الباحث ودرجةه العلمية ومكان عمله كاملاً، وبالبريد الإلكتروني (e-mail)، بحجم (15)، وباللغتين العربية والإنجليزية.

5- يجب أن يحتوي البحث ملخصاً باللغتين العربية والإنجليزية على أن لا تزيد عن (100) كلمة.

6- تضمن البحث كلمات مفتاحية تتعلق بعنوان البحث ومضمونه.

7- تكتب أرقام الهوامش بين قوسين وترد متصلة في نهاية البحث بحجم (12)، لكل من المصادر العربية والإنجليزية.

8- تكون أبعاد الصفحة من كل الاتجاهات من الأعلى إلى الأسفل (2,45) سم، واليمين واليسار (3,17) سم.
9 - إن لا يكون البحث قد تم نشره سابقا أو كان مقدما لنيل درجة علمية أو مستل من ملكية فكرية لباحث آخر، وعلى الباحث التعود بذلك خطيا عند تقديمه للنشر.

10 - يلتزم الباحث باتباع الأسس العلمية السليمة في بحثه.

11 - يلزم الباحث بتعديل فقرات بحثه ليتناسب مع مقترحات الخبراء واسلوب النشر في المجلة.

12 - لا تتجاوز عدد صفحات البحث عن (25) صفحة وفي حال تجاوز العدد المطلوب يتكفل الباحث بدفع مبلغ اضافيا عن كل صفحة اضافية قدره (3000) دينار.

13 - لا تعاد اصول البحوث المقدمة للمجلة إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.

14 - ت رقم الجداول والأشكال على التوالي وجنب ورودها في البحث، وتزود بعناوين بيوذ، وتقدم بأوراق منفصلة وتقدم المخططات بالحبر الاسود والصور تكون عالية الدقة.

15 - يشار إلى اسم المصدر كاملا في الهامش مع وضع مختصر المصدر بين قوسين في نهاية الهامش.

16 - يتحمل الباحث تصحيح ما يرد في بحثه من اخطاء لغوية وطباعية.

17 - تعمل المجلة وفق التمويل الذاتي، لذلك يتحمل الباحث أجور النشر البالغة (100000) مانة الف دينار عراقي فقط، يضاف لها أجور الاستلام البالغة (15000) الف دينار.

18 - يزود كل بحث بمستل من بحثه، أما نسخة المجلة كاملة فتطلب من سكترارية المجلة لقاء ثمن تحدده هيأة التحرير.

19 - ترسل البحوث على البريد الإلكتروني للمجلة:

uom.atharalrafedain@gmail.com
| العناوين | اسم الباحث | الصفحة |
|----------|------------|---------|
| توطئة | خالد سالم إسماعيل | 1 |
| مظاهر الحكم والعاداتها في خطابات ملوك السلالة السروجية | صفوان سامي سعيد | 34-3 |
| بلاد يثنا ابن القرن 18 ق.م. | فاروق إسماعيل | 56-35 |
| مضامين النصوص المدرسية من العراق القديم في ضوء النصوص المسمارية المنتشرة وغير المنتشرة | مراد عبد مشكور | 97-56 |
| مطهر تأقلم الإنسان مع الحياة في بلاد الرافدين في ضوء المشهد الداراري والكتابة الصورية | شيماء علي أحمد | 193-65 |
| المراحل التطويرية والمعارف التقنية الهندسية لعمارة الهيكل الإنشائي لمبنى الزقورة في مدن وسط وجنوب العراق القديم (نماذج مختصرة) | سروود طالب محمد طاهر | 164-137 |
| مشروع ري مدينة نمرود وزراعتها في عهد الملك آشور-ناصر-بال الثاني (683-859 ق.م) دراسة في ضوء النصوص المسمارية ونتائج التنقيبات الآثارية | عبد الله بكر عثمان | 180-165 |
| المشترك اللهجي الصوفي في اللغة السريانية (الفعل السالم أذونج) | منى عبد الكريم حسين القيسي | 181-180 |
| المخافر الزراعية في محافظة المثنى | ناجي فتوحى | 202-201 |
| تأريخ سكن الإنسان للأرض من خلال سفر التكوين | محمد راضي زوير المقدادي | 233-232 |
| 의사ارية الخورية في ضوء نتائج التنقيبات تنوع معنويات - تل الديم - تل عصور | فائز هادي علي | 266-282 |
المشترك اللفظي في اللغة السريانية (الفعل السالم أنموذجا)

محمد راضي زوير المقدادي (٢٢)

تاريخ قبول النشر: ٢٠١١/٢/٥
تاريخ تقديم البحث: ٢٠١١/٢/٥

المتخصّص:

المشترك اللفظي هو ظاهرة من الظواهر اللغوية الموجودة في معظم اللغات ان لم تكن جميعها، وتتميز اللغة السريانية بين قرينتها من اللغات السامية بكثره وجود ظاهرة المشترك اللفظي الناتج أثناء تصريف الأفعال مع ضمائر الفاعلة وبمختلف حالات وأزمنة الفعل وتعد هذه الظاهرة من الظواهر المهمة في الدراسات الدلالية، إذ يقصد بالمشترك اللفظي ان اللفظ الواحد تكون محتملة لمعنيين او اكثر، في دراستنا هذه نسلط الضوء على هذه الظاهرة وما وردها فيها من اختلافات في الآراء حيث اشتمل على عدة محاولات تناولنا فيه تعريف هذه الظاهرة لغاية واصطلاحا، ويعقب الحديث عن الفعل في اللغة السريانية ومن ثم الخوض في تصريفات هذه الافعال وبيان كيف ورد الاشتراك اللفظي فيه.

الكلمات المفتاحية: تعدد المعنى، التجانس، تصريف الأفعال، دراسات دلالية.

Polysemy and Homonymy Conjugation in Syriac Language (Regular Verbs Example)

Rafat Najeeb Fatuhee Mohammed Radhy Zower

Abstract:

polysemy and homonymy are one of many phenomena which happen in some languages if not all, Syriac language had a Characteristics thing among the Semitic languages. that happened in conjugation verbs with different cases and different tenses, it is very important in common, polysemy mean one-word with two or more meanings.

*(طالب دراسات عليا / ماجستير / كلية اللغات – جامعة بغداد.*

Email: Rafat_jf@yahoo.com

*(استاذ في كلية اللغات – جامعة بغداد.*

Email: zowermoh@yahoo.com
meanings; We will shed light on this phenomenon and what was stated in the differences of opinion, will include several axes in which we deal with the phenomenon in Subscriber identity verbal language and idiomatically, followed by the hadith in defining the verb in the verb in Syriac, and then we will go into the conjugation of these verbs and explain how the polysemy comes is in the verb.

**Keywords:** polysemy, homonymy, conjugation verbs, semantics studies.

### المقدمة

لاشك في ان ظاهرة المشترك اللغفي هي من اهم الظواهر اللغوية الدلالية التي خاض فيها الحديث والبحث الكثير من العلماء بمختلف أصنافهم، حيث ترد هذه الظاهرة اللغوية في معظم اللغات ان لم تكن جميعها، فهي اللغة العربية هي غنية بورود هذه الظاهرة حيث توجد حولها الكثير والعديد من البحوث والدراسات قديما وحديثا ومنهم من أيد وجودها ومنهم من ينكر وجودها، وكل فريق منهم له أسبابه وحججه ودلائله ، فقد تميزت اللغة العربية بتلاء المفردات اللغوية العديدة التي أصابتها هذه الظاهرة، كذلك من الواضح ذكرنا ان اللغات ( العبرية ،السريانية ،المندانية والاكدية ) أيضا وردت ظاهرة الاشتراك اللغفي بين مفردات هذه اللغات، حتى اللغة الإنجليزية حيث بينها عبر مصطلحين وهم المخفي ( Polysemy،homonymy)  . وفيما يخصنا في هذا البحث وهي دراسة ظاهرة المشترك اللغفي الصرفي في الأفعال في اللغة السريانية وذلك باتخاذ اللغة العربية كمنطلق لتطبيقها في اللغة السريانية، إذ تنفرد اللغة السريانية من بين أخواتها في اللغات السامية بكثرة وجود ظاهرة المشترك اللغفي بين تصريفات الفعل السرياني، وهذا ما جعلنا ان نبحث أكثر في تفاصيل هذه الحالة التي وردت عند تصنيف الفعل فقد اتخذنا من الفعل السالم انموجا لهذه الدراسة التي هي جزء من دراسة كبيرة يتم العمل عليها ، فقد ورد المشترك اللغفي في جميع حالات الفعل وفي الأزمنة المختلفة، ونوضح ذلك اولاً من خلال تعريف المشترك اللغفي لغة اصطلاحا كما يأتي:

**المشترك اللغفي في اللغة:**

ذكر المشترك اللغفي في العديد من المعاجم العربية على أنه "شركه: شركة وشركة وشرك وشركاء وشركاء، استعمال المخفف أكثر" في الأمر: دخل معه فيه، المشترك في اللغة: الاسم الواحد لمعاني مختلفة(1). وذكر الزمخشري في معجمه اساس البلاغة في باب (شرك،أشر،وكا) إذ يقول:

شركتك فيها أشركك، واشتركوا، وشاركوا، وهو شريكي، وهو شركائي، ولي فيهم شركة وشرك، وأشركك في الأمر. وأشركك به تعالى، وهو من أهل الشرك. وطريق المشترك، ورأي وأمر
المستخدِمُ اللفظي الصرفي في اللغة السريانية (الفعل السالم أنموذجا)

من نجيب فتوحي

محمد راضي زوير

المقدادي

183

مُ مشترك. قال زهير يصف ظعناً: ما إن يكاد يخليهم لوجهتهم... تخالج الأمر إن الأمر مشترك

وهناك كتاب (الوجوه والنظائر في القرآن الكريم) لمقاتل بن سليمان حيث بين هذه الكتاب المعاني المتجددة والمتعتدة التي يصلح أن يدل على الفاعل الواحد على عدة معاني ويمكننا أن نبني معنى الوجوه والنظائر في اللغة فقد ذكر ابن دريد في كتابه جمهرة اللغة اذ قال: "وجوه الكلام: الشبيل التي تقصدها به، ووجوه التهم: ساءتهم. وصرفت الشيء عن وجهه أي عن سنه، و كنتا موجه: له وجهان. وجمع وجه على أوجه ووجه وجهاً (1).

أما المعاجم السريانية فيبين المشترك اللفظي في اللغة السريانية كما في كتاب مصطلحات من القاموس السرياني المقتضب مفردة (شَوْتِف، شَوتِف) بمعنى "اشترك، شارك، جمع بالزواج"، وفي معجم روض الكلم (سُواسي - سرياني) لبنىامين حداد في شر (ك) (شَوْتِف، شَوتِف) بمعنى "الاشتراك"، وفي معجم اللباب للاباتي جبرائيل القرداحي فيذكر لفظة (شَوْتِف* شَوْتِف) بمعنى: اشركه في الشيء و (شَوْتِف، شَوْتِف) (شارك ورافق وقبران) وكذلك (شَوْتِف، شَوْتِف) اي: الشرك والرفق والقرنين وزوج المرأة والمرأة (شَوْتِف، شَوْتِف) "معنى شركة ورفقة وقبرة وزوج الرجل، والاسم (شَوْتِف، شَوْتِف) اي الشركة والاشتراك و (شَوْتِف، شَوْتِف) المشترك في عرف علماء النحو (2).

المستخدِمُ اللفظي اصطلاحاً:

يعرف السيوطي بقوله "وقد حدها أهل الأصول بأنه الفاعل الواحد الدال على معنيين مختلفين فكثر دلالة على السواء عند أهل تلك اللغة وخفف الناس فيه" (3).

وفِيمَا قال السريقي: "وأما المُشَرَّك فكل لفظ يشترك فيه معان أو أساس لا على سبيل الانتظام، بل على افتراض أن يكون كل واحده من مركابه على الألفاظ، وإذا تعدد الوافد مراداً بِه أن نبقى الآخر، مثل اسم العين فإنه للتثبت، وليست الخاطئ، وليست الماء، واللمس وتميزان، وللقد من المال، والشيء المعين، لا أن جميع ذلك مارد ينطلق، ولكنه على افتراض كون كل واحد مراداً بالتفرز عند الإطلاق، وهذا لأن الاسم يتناول كل واحد من هذه الأشياء يغتبار معنى غير المعنى الآخر، وقد بينا أن لفظ الواحد لا ينте مَا المعاني المختلفة (4).

لم يرد في اللغة السريانية في كتب علماء اللغة السريانية Promo the مشترك اللفظي في الاصطلاح أذ لم تتم دراسة هذا النوع من الظواهر وقد يكون السبب إلى عدم تطبيق علماء اللغة السريانيون، ولهذا نوع من الدراسات على الرغم من ثراء اللغة السريانية بمفردات المشترك اللفظي عن طريق التعمق في تشبيهاتهم هذه الظاهرة كان لابد لنا من بيان المصطلحين الذين
عرفهما علماء اللغة الغربيين نوعين من المشترك اللفظي وهما (homonymy) و (polysemy) ويمكننا بيانهما من حيث اللغة فالأولى وهي لفظة الـ(homonym) فينها معجم اللغة الإنجليزية - العربية بانها (كلمات متشابهة اللفظ مختلفة المعنى)\\(^1\), أما النوع الثاني وهو (polysemy) ومن خلال المعجم التأصيلي للغة الإنجليزية يذكر فيه ان لفظة (poly) لاصلها اغريقي فيحدد معناها (متعدد، كثير)\\(^2\).\\(sema) بمعنى إشارة فاصبحت (Polysemy) أي تعدي المعنى\\(^3\).

واما أصطلاحا فان علماء اللغة الغربيين ينظرون الى كل من المشترك اللفظي وتعدي المعنى على انهما موضوعان مستقلان بينما يجمع بينهما علماء اخرون على انهما صورتان لظاهرة واحدة هي تعدد المعنى\\(^4\), فالمصطلح الأول (homonymy) هو يدل على كلمة او بمعنى الزهرة (Flower) أكثر تطاببان في النطق، ولكنهما تختلفان في المعنى، نحو ذلك كلمة (poly) بمعنى الدقيق أو الطحين، إذ تشابهت الكلمات في النطق والهجاء. أما المصطلح الثاني (Polysemy) ومعناه تعدد المعنى فيستعمل على كلمة او جملة لها دلالتان او أكثر، ومثال على ذلك كلمة (Head) وهي بمعنى رأس الإنسان وارضا هي بمعنى رأس عود الكبريت\\(^5\).

قسم ابن رشيق القيروان المشترك اللفظي الى ثلاثة انواع وهي:

النوع الأول: أدرج ضمن التجنيس اذ يقصد به " ان تكون اللفظة فيه واحدة باختلاف المعنى". نحو ذلك ( رايت هلال الليل ) و ( الهمال الخصيب)، فالمعنى المركزي هو (الهلال) بشكله المعروف، والبقية ذات معاني هامشية.

النوع الثاني: فهو يحمل اللفظ معنيين، أحدهما يلائم اللفظ والاخر لا يلائم ولا دليل عليه وذلك كقول الفرزدق:

ولامه ولا دليل عليه وذلك كقول الفرزدق:

واما مثله في الناس الا ممكا ابوه امه حي ابوه يقاربه

فقوله: (حي) يحتمل القبيلة، ويجتمل ال الواحد الحي - وهذا النوع كما هو واضح مشابه النوع الأول، ماعدا ان المعنى الآخر للفظ غير واضح، اولا وجود لفردية لفظية او سياقة تدل عليه في النص الذي يستخدم فيه، وهذا بالطبع لا يخرجه عن كونه مشتركا في الأصل.

النوع الثالث: حيث يكون هذا النوع في الاستعمال من حيث احقيته استعماله بين العامة، ولا احد من الناس اولي به من الاخر، فالاشتراك هنا يعني شركة الناس في استعماله وتدوله وليس هناك ما يتعلق بمعناه وتعدي هذا المعنى\\(^6\).
وقع خلافاً بين علماء اللغة العرب في مدى إمكانية اثبات وانكار الاشتراك اللفظي فمن العلماء من أنكر هذه الظاهرة واستدل بآدابه، ومنهم من أثبت وجود الظاهرة ذلك بضرب على اثباتاته امثلاً أخرى. وستتناول الحديث عن هذه الآراء، كما يأتي:

1- المثبتون: من المثبتون لهذه الظاهرة سيبويه مقسماً اللفاظ: "أعلم ان كلامهم اختلاف اللفظين لاختلاف المعنيين، واختلاف اللفظين والمعني واحد، وأتفاق اللفظين واختلاف المعنيين. فالاختلاف اللفظي لاختلاف المعنيين هو نحو: جلس وذهب، واختلاف اللفظين والمعني واحد نحو: ذهب وانطلق. وأتفاق اللفظين والمعني مختلف فقوله: وجدت عليه من الممولة، ووجدت إذا أردت وجدان الضالة. واشباه هذا كثير" (16).

وجاء من بعده ابن فارس الذ تطرق إلى مصطلح المشترك اللفظي بقوله: "أوه اتفاق اللفظ واختلاف المعنى، كقولنا: عين الماء وعين السائل، وعين الركبة، وعين الميزان، ومنه في كتاب الله جل ثناؤه، قوله: (قَضَى) بمعنى: حَتَم كقوله جل ثناؤه: (وَقَضَى عَلَيْهَا الْمَوْتَ) الزمر: 42، وقضى بمعنى (أمر) كقوله ين الله في كتابه (وَقَضَيْنَا إلى بَنِي إسْرَائِيلَ الْكِتَابِ) الإسراء: 4، ويكون قضى بمعنى (أعَلَم) كقوله ين الله في كتابه (فَاقْضِي مَا أَنْتَ قَاضٍ) طه: 72، ويقال للفظ "قضى" فرغ، وقيل للفظ "قضى": فرغ، وقيل "قضى" إقناعًا، فналل له، فإن المفعولات كانت مختلفة، فالفرق في المصادر، فإنها مفهومة، والمصادر كثيرة، والتصارح جيد، ولا تملح كثيرة مختلفة، فإنها ين الله في غير قياس، لأنهم لم يضبطوا قياسها ولم يقروا على غورها (17)، وقد أيده في ذلك ابن الهلال العسكري، وله رأي يؤيد فيه ابن درستويه، فنقلب رأيه من غير تصريح باسمه في الباب الأول من كتابه (الفروق اللغوية) وحتى في اثباته للترادف حيث تابع ابن درستويه، ونرى أن جميعهم يقولان:" (185)
ولعل علة الانكار عندهما ان الاشتراك اللفظي ينافي حكمة الوضع، وهذا مبني على كون اللغات توقفية، فيقول أبو هلال العسكري: "وقال بعض النحويين: لا بجوز أن يدل اللُّفْظ الواحد على مَعْنيين مُخْتَلفين حتَّى تُضَاف عَلامَة لكل واحد مثنى، فإن لم ين كي فيه لذلك عَلامَة، لا يشترطان على المَخاطب، وَليَّن من الأُجْمَاء وضع الأُدْلَة المشكلة إلا أن يدفع ذلك ضَرْوَة أو عَلة ولا يَجبِ في الأَكْل من ذلك إلا ما شَدَ وَقَل، وكَمَا لا يجوز أن يدْل اللُّفْظ الواحد على مَعْنيين، فَكُذُّلَكَ لا يجوز أن يكون اللُفْظ يدْل على معنى واحد، لأن في ذلك تَكُّرُلَلْغة بما لا فائدة فيه.(18).

سار المحدثون على هدى أُسْلَافِهم، فَأَولوا المشترك عنايتهم، حيث لا يكاد يخلو كتاب لهم في فقه اللغة العربية من تناول هذه الظاهرة بالإجمال أو بالتفصيل. فقد اعتُرف إِلَّافَ المحدثين وَقَوْعَه في اللغة العربية، اذ تَوْسَعَ حَتَّى ذهَبَوا إِلَى ابْدُعَ من ذلك فَأَرَوْا أنْ قد يرد في اللغات جمعيا جداً عَلَى بعض المحدثين سبب ذاك بأن أكثر أصول الكلمات تَشْتَقُّ للدلالة على معنى جديد عَامة، وذلكَ قد تستعمل هذه الأصول للدلالة على مسميات مختلفة اذ تَشْتَرَك في تلك الصفة او ذلك المعنى العام (16).

أنواع المشترك اللفظي:

قسم اللغويون العربيُون المشترك اللفظي إلى نوعين هما (الاشتراك الصوتي) و (الاشتراك الهجائي) ونستحدث عنهما كما يأتي:

1- الاشتراك الصوتي (Homophonic):

يعرف هذا النوع من الاشتراك اللفظي بِأن المفردتين تتشابه في اللفظ وَتَجَاَنَس في الكتابة ومثال على ذلك مَفرْدَة (meet) وهي تعني (يلقي)، ومَفْرْدَة (meat) بمعنى (لحم) وهي تختلف عن الأولى بكونها فعلاً والثانية اسمًا (19).

2- الاشتراك الهجائي (Homographic):

يمكن التمييز لهذا النوع من الاشتراك بين ما يسمى بالتشابه في كتابتها والتشابه نطاقة كونه يرصد اللَفْظ الذي يحصل بسبب الكتابة ومثال على ذلك مَفْرْدَة (من) وهي حرف جر و (من) اسم موصول (20).

أثر السياق في تحديد دلالة المشترك عند القدماء:

تَكَلِل اللغويون العرب في مسالة السياق وَأثره في بيان الدلالة، فقد ذكرُ الابنائي في كتابه الاضداد فيقول مبيناً ذلك: "أن كلام العرب يصحح بعضه بعضًا، ويربط ألوه باحده، ولا يعرف معنى الخطاب منه إلا باستيفائه، واستكمال جميع حروفه(21)." ويقول في موضع آخر: "ومجري حروف الاضداد تقع على المعاني المختلفة، وإن لم تكن متصددة، فلا يعرف المعنى المقصود.(22)."
المشترك اللفظي في اللغة السريانية:

المشترك اللفظي كما سبق الذكر هو ظاهرة لغوية موجودة في معظم لغات العالم ان لم تكن جميعها، بالرغم من التفاوت من اتساع هذه الظاهرة في لغة وقلتها وانحسارها في لغة أخرى (٢٥).

في اللغة العربية: استخدم مصطلح (المشترك اللفظي) وكذلك مصطلح (الوجه والنظائر) للدلالة على اتفاق اللفظ واختلاف المعنى، ذلك الاتفاق الحاصل في اللفظ مشافهة أو كتابية أو كليهما معا، وإن هذا الاتفاق الملحوظ في نطق الكلمة أو كتابتها والتأتي نتيجة تطور صوتي أو عن طريق المصادفة بين كلمة اصيلة وواحدة أخرى دخيلة (٢٦).

وفي اللغة الإنجليزية: في تسمية مصطلح (المشترك اللفظي) أطلق المصطلح البولندي وهو (homonym)، Polysemy، يطلق عليه وهو تعدد المعنى وهي خاصة تتعرض له بعض الكلمات والعبارات التي قد تتمتع بهذا النوع من الظواهر ويكون لها تفاسير متعددة لكنها مرتبطبة بترجيحات مختلفة (٢٧)، والثاني فهو يدل على كلمة أو أكثر تطابقان في النطق، ولكنها تختلفان في المعنى (٢٨).
وفي هذا المقام ولكي تأخذ دراستنا مجالها الاكاديمي العلمي النافع ارتأينا اقتراح مصطلحين للمشترك اللفظي في اللغة السريانية الأول وهو المصطلح المستعمل نفسه في الإنجليزية وهو ال (homonym، Polysemy) وسبب تبني هذا الاقتراح كون أن هذين المصطلحين يحدران من اللغة اليونانية تم الإقادة منهم في اللغة الإنجليزية للدلالة على المصطلح وتبع علماء اللغة العربية واللغة العربية الغرب، بالإقامة على نفس النسخة للصحيح وما أن اللغة السريانية أخذت الكثير عن طريق احتكاكها باليونانية منذ القدم، فقد اختلطت اللغة السريانية باللغة اليونانية وتتأثر بها بحكم الجوهر، أو بحكم خصوصهم لسلطان اليونان، ولذلك ترجع السورانة النحو اليوناني إلى السريانية. ونقول إلى لغتهم الكثير من الكلمات والأصطلحات وليس هذا فقط بل قلنا اليونان في نوحه حين وضعوا قواعد لغتهم (27)، ومن هنا أن استخدام هذا المصطلح ( kristrj، homonym) للدلالة على المشترك اللفظي في اللغة السريانية لن يكون بعيدا أو غريبا كون أن اليونان مصدر من مصادر الأثر اللغوي السرياني.

اما المصطلح الثاني ( kristrj، homonym) فيفيد الآلائل على المعاهج السريانية لاحظنا أن ذلك المعاهج متصلة على معنى واحد للدلالة على الاشتراك أو المشترك لهذا ارتأينا أن يكون المقترح الثاني من مفردات اللغة السريانية ذاتها كونها لغة تمثلها أرثا لغوي ودبباً وفيراً يمكنها ذلك يتضمن مصطلحا المقترحيين، الأولي ( kristrj، homonym) بمعنى المشترك (كما) ومعناه الكلام واللفظ والصوت واللغة والنعمه والإغواء (28). فتصبح بعد ذلك ( kristrj، homonym) تلادا،) وترك الأمر بعد هذه الجولة من الإقتراحات للمختصين من علماء اللغة السريان والبيئات العلمية المختصية في إقرار أو تعديل أو تغيير هذين المصطلحين المفترتين في قبل الباحث فيما يناسب اللغة.

المشترك اللفظي الصرفي في اللغة السريانية:

أن ظاهرة المشترك اللفظي الحاصلة نتيجة تصريف الفعل ومنشقاته في اللغة السريانية تكاد تكون في الأواس والأخير والوضيح في هذه اللغة. قبل البدء بتسليط الضوء على هذه الظاهرة سنوجز قيداً بخدمة من الفعل السرياني لبيان الأسباب التي أدت إلى حدوثها. الفعل في اللغة السريانية ويدعى ( kristrj، homonym) يعنى الفعل السرياني على أن حديث معين في زمن معين نحو (حاتما) كتب، كتب، صفح (29)، وعلى هذا الأساس قسم الفعل السرياني التقسيمات الآتية:

من حيث الزمن: يقسم الفعل السرياني إلى (ماضي ومضارع وامير) (30)، ليدل الفعل الماضي على حدث وقع قبل زمن التكلم (31)، والفعل المضارع على الحال وما يحدث الآن (32)، وفعل
المشترك اللفظي الناشئ من الصرف في اللغة السريانية (الفعل السالم أمونجا). رأفت نجيب فتوحي
محمد راضي زوير المندادي

الامر على طلب القيام بعمل ما في زمن الاستقبال (3). وتود التتويج إلى أن بعض النحاة السريانيون وعلى غرار النحاة العربين اعتمدوا صيغة اسم الفاعل كنف نحو ( خلّت ) كاتب ليكون تقسيم رابع للزمن دلالة على الزمن الحالي (3). من حيث عدد الحروف: يقسم الفعل السرياني إلى (فعل مجرد) وهو ما كانت جميع حروفه أساسية ثلاثية كانت أم رباعية بحيث لو نقص منه حرف بطل معناه، وإليه (فعل مزيد) وهو ما يزيد على حروفه الأساسية حرف أو أكثر لو حذفت لم يتغير معناه (3). من حيث نوع حروفه: يقسم الفعل السرياني إلى (فعل صحيح) وهو ذلك الفعل الذي خلت حروفه من حروف الفلسفة في اللغة السريانية ثلاث حروف هي (الألف (3) والباء (3) والواو (3)، وإليه (فعل معتل) وهو الفعل الذي أحتوت حروفه على حرف أو أكثر من حروف الفلسفة (غريب مفرغ ولفيف مقوون).وفي ما يأتي مخطط يوضح تقسيمات الفعل الصحيح السرياني والفعل المعتل:
الفعل الصحيح في اللغة السريانية

| الفعل المضاعف | الفعل النوني |
|----------------|-------------|
| المهموز الأول  | المهموز الثاني |
| المهموز الثالث  | الفعل المضاعف |

الفعل المعتل في اللغة السريانية

| الفعل المعتل | الفعل المعتل |
|---------------|--------------|
| المفعول (النافذ) | المفعول (المتلقب) |
| المفعول (المتلقب) | المفعول (النافذ) |

ومن الجدير بالذكر أن للفعل الثلاثي المجرد تسعة أوزان مزيدة (4)، لأن ظاهرة الاشتراك اللفظي الناشئة من الصرف في اللغة السريانية تحصل في الفعل المجرد والفعل المزيد في جميع أزمنته ومن ثم (اسم فاعل، اسم مفعول، مصدر) قد سوف ندرج الأوزان المزيدة السريانية مع اعتمادنا وزن واحد أو أكثر للدلالة على ظاهرة الاشتراك الصرفي في الفعل السرياني مع تأكيدنا وقوع هذه الظاهرة (الاشتراك اللفظي الصرفي) في جميع الأوزان المزيدة واشتقاقاتها وعلى نفس الوثيرة والمنوال تقريبا وهذه الأوزان هي كما يأتي:

| أوزان الفعل السرياني | أوزان الفعل السرياني |
|-----------------------|-----------------------|
| الفعل المفرد | الفعل المفرد |
| الفعل المجرد | الفعل المجرد |
| الفعل المتبوع | الفعل المتبوع |
| الفعل المعاكس | الفعل المعاكس |
| الفعل المعتل | الفعل المعتل |
| الفعل الم🪚 | الفعل الم🪚 |
| الفعل الم🪚 | الفعل الم🪚 |

189
تظاهرة الفعل السرياني مع ضمائر الفاعلية صحيحة كان أم معتلا مجددا كان

في الحديث عن تصريف الفعل السرياني مع ضمائر الفاعلية، حيث تنقسم ضمائر الفاعلية إلى:

- المتكلم و المتكلمين
- المخاطب و المخاطبين
- الغائب و الغائبين
- الغائبون و المخاطبات

في الزمن الماضي، تزايد على الفعل السرياني الماضي عند تصريفه مع ضمائر الفاعل الحروف التالية: (لتن ونون والنون والواو والباء) حيث تلحق هذه الحروف نهاية الفعل الماضي، بوصفها لاحقة تتكون لاحقة للمتكلم والمخاطب والمخاطبة والغائباء أما النون فيلحق بالجمع المتكلمين والواو تلحق ضمير الغائبين، أما الباء فتلحق ضمير الغائبين. إذاً، فإن الفعل قتل هو مثال يضرب لبيان الحالات التي ورد فيها الاشتراك اللفظي ويعقد على طريقة تصريف نفسه أزمة الفعل باقي الأمثلة من الأفعال السالمة ونستطيع ذلك:

| ضمير الفاعلية | الاسم | المعنى السرياني | الت النقلة | المعنى السرياني | الت النقلة |
|----------------|------|-----------------|------------|-----------------|------------|
| المتكلم | قتلتن | قتلتن | 1 | المتكلم | قتلتن |
| المتكلمين | قتلتن | قتلتن | 2 | المخاطب | قتلتن |
| المخاطب | قتلتن | قتلتن | 3 | الغائب | قتلتن |
| الغائب | قتلتن | قتلتن | 4 | المخاطبة | قتلتن |
| المخاطبة | قتلتن | قتلتن | 5 | الغائبين | قتلتن |

مجلة آثار الرافدين / ج 2 / مجلد 7 / 2022
المشترك اللفظي الصرفي في اللغة السريانية (الفعل السالم أمونجا)

رأفت نجيب فتوحي
محمد راضي زوير المقدادي

نلاحظ من الجدول في أعلاه والخاص بتصريف الفعل المجرد (ميلا) بمعنى قتل) مع ضمائر الفعل المмолود في الزمن الماضي أن اشتركت لفظياً واقعاً في صيغ الأشخاص والخاصة بالمخاطب والمخاطبة (ميلالا،ميلالا،等等) فهما متطابقتان لفظاً وكتبتا مختلفتان كتبتاً ومعنًى، فأولى دالاتها للمتكر بمعنى (قتلت) والثانية دالاتها للمؤنث بمعنى (قتلت) هذا من ناحية الدلالة والمعنى، أما من ناحية التنطق والكتابة فإن الضميران هنا نطقهما واحداً وكتبتا ومعنى، لكون أن حرف الثاء (ة) في صيغة المخاطبة هنا تكون مبطلة أي تكون لفظاً ولكنهما مختلفان كتابياً، فالأولى دلالتها للمذكر بمعنى (قتلتَ) والثانية دلالتها للمؤنث بمعنى (قتلتِ) هذان من ناحية الدلالة والمعنى، وفي نطق هذه المفردات الثلاث يكون اللفظ متطابق في جميع الصيغ الثلاث إلا أنها تختلف في كتابتها ودلاليتها، فالمراد الغائب المتكر بمعنى (قتل) والمفردة (ميلالا) هي لجمع المذكر الغابسين بمعنى (قتلوا) والثالثة (ميلال) هي لجمع المؤنث الغابتين وحرفي (واو ولياء) (ه)، في ضميري الغابين والغائبات على التوالي يكتبان ولا يقرأن مع وجود علامة الجمع السيمي (،) في ضمير الغابات دالة على الجمع (نتقطتان فوق الحرف) (13).

في الزمن المضارع: يصاغ الفعل المضارع في اللغة السريانية وذلُك بزيادة احدهحت حروف(modifiers) (prefixes) والكلمة التي تسمى ( prefixes) لتسبق الفعل المضارع (14). إذ يدخل على الفعل المضارع في أوله ثلاث حروف (اَ، ن، ت) (84) (50)، وإن اللغة السريانية تختلف عن اللغة العربية والعبرية يكون حرف (اليا للغائب) غير موجود فينأخذ مكانها حرف النون في اللغة السريانية (14).

| تصريف الفعل السالم (ميلا. قتل) (50) في زمن المضارع مع ضمائر الفاعل | صيغ | ت |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مناهج | معناه | تصرف | النحارة | صيغ | تصرف | النحارة | صيغ | تصرف | النحارة | صيغ | تصرف | النحارة | صيغ |
| المتكلم | يقتل | 1 المتكلم | يقتل | 1 المتكلم | يقتل | 1 المتكلم | يقتل | 1 المتكلم | يقتل | 1 المتكلم | يقتل | 1 المتكلم | يقتل | 1 المتكلم |
| المتكلمون | يقتل | 6 المتكلمون | يقتل | 6 المتكلمون | يقتل | 6 المتكلمون | يقتل | 6 المتكلمون | يقتل | 6 المتكلمون | يقتل | 6 المتكلمون |
| المخاطب | يقتل | 2 المخاطب | يقتل | 2 المخاطب | يقتل | 2 المخاطب | يقتل | 2 المخاطب | يقتل | 2 المخاطب |
| المخاطبة | يقتل | 3 المخاطبة | يقتل | 3 المخاطبة | يقتل | 3 المخاطبة | يقتل | 3 المخاطبة | يقتل | 3 المخاطبة |
| الفاتح | يقتل | 4 الفاتح | يقتل | 4 الفاتح | يقتل | 4 الفاتح | يقتل | 4 الفاتح | يقتل | 4 الفاتح |
| الغائب | يقتل | 5 الغائب | يقتل | 5 الغائب | يقتل | 5 الغائب | يقتل | 5 الغائب | يقتل | 5 الغائب |
| الغائبة | يقتل | 10 الغائبة | يقتل | 10 الغائبة | يقتل | 10 الغائبة | يقتل | 10 الغائبة | يقتل | 10 الغائبة |

يظهر لنا من التصريف السابق للفعل المضارع مع ضمائر الفاعل أن صيغ المخاطب والغائية يشتراكاً لفظياً وكتابياً (ميلالا،ميلالا) ويبدل كل منها على معنًى ودالالة وشخص مختلف عن الآخر حيث دلت الأولى على صيغة الفعل المذكر المخاطب وهي بمعنى (تقتل انت)، والدالالة

191
الثانية هي تتجه نحو صيغة الفعل المؤنث الغائبة بمعنى (تقتل هي)، وهنا يظهر لنا جليا الاشتراع اللفظي بين الصيغتين، كذلك نجد أشتراع لفظي آخر يتمثل في صيغة الغائب وصيغة المتكلمون (نُقَطَلُ، نَقَتَلْ). حيث تتطابقت الصيغتين في الكتابة واللغة، ولذلك فتكون صيغة الغائب في المفرد المذكر بمعنى (تقتل) بينما في صيغة جمع المتكلمون، والذي يخص كلا الجنسين، الجمع المؤنث والمذكر فيظهر دلالة جمعية ومعنى مختلف عن الصيغة الأولى رغم اتفاقهما من حيث اللفظ والكتابة (تقتل نحن) مع كتابة علامة جمع السيامي.

في صيغة الامر، يتم اشتقاق فعل الامر بحذف أحرف المضارعة من الفعل المضارع لصيغ الخطاب لكل الجنسين المؤنث والمذكر، ومن حيث العدد المفرد والجمع (٥٢٢)، كما سنوضح في المثال الآتي:

| تصريف الفعل السالم (مُئاَل قتِلْ) (٥٢٢) في صيغة الامر مع ضمائر الفاعل |
|-----------------------------------------------|
|                           | التصريف | صيغة          | معناه | التصريف | صيغة          | معناه |
|-----------------------------|-----------|----------------|-------|-----------|----------------|-------|
|                             | النقرة    | الأشخاص بالسريانية |       |            | الأشخاص بالسريانية |       |
|                             | أَقْتُلْ | المخاطب ميَلَدْ قطِلْ | ١     | أَقْتُلْ | المخاطبة ميَلَيْيَةَ | ٢     |
|                             | أَقْتُلْ | المخاطبة ميَلَيْيَةَ | ٢     | أَقْتُلْ | المخاطبة ميَلَيْيَةَ | ٢     |

عند اتباع النظر في التصريف الخاص للفعل السالم المفرد مع ضمائر الفاعل في صيغة الامر نجد أن الاشتراع اللفظي وجد في جميع الصيغ وجميع الشخصويات متماثل باشتراع جميع الصيغ باللفظ ذاته، وفي ضميري المخاطبة والمخاطبات (ميَلَدْ، ميَلَيْيَةَ) نجد ان حرف الباء يظهر كتابة ولكنه يسقط لفظا في كلًّا المفردتين وإن بينهما اشتراعاً لفظياً فيكون المعنى للأول (اقتلي) وهي موجه للمخاطبة المؤيدة والياء فيها قد سقطت لفظا، فيذكر اقيليس يوسف داوود أن سبب سقوط حرفي النون والواو " هو عند حرف حروف المضارعة من الأفعال المصرفية في المخاطبة والمخاطبين تحذف النون كما في اللغة العربية، ولذلك يسقط لفظ الواو الجمع وبوذ المخاطبة، ونون التأنيث لا تحرك بالزقاء أي الضم ولكن يحرك بحركة الكسر أي الزعم الشديد بعده بدون تحذف هذه أيضاً فتبقى اليوذ في الخط ولكن لا يلفظ بها (٥٢٣). وفي الثانية نجد ان الدلالة تختلف في المفردة المطرقة المخاطبة وهي صيغة المخاطبات (ميَلَدْ) التي تول على جمع المؤنث ومعناها (اقتتان) كذلك الحال في حالة المخاطبين للجمع المذكر.
المشترك الفظى الصرفي في اللغة السريانية (الفعل السالم أموذجا)

Prof. Professor Mohamed Raafat Fathy

(اقترنا) مع وجود علامة السيامي، وسقوط حرف الواو لفظا أيضا، فنلاحظ عند تصريف الفعل السالم المجرد مع ضمائر الفاعل في صيغة الأمر تشتريك جميع الصيغ على اختلافها تذكيرا وتانيتا، جمعا وأفرادا من حيث اللفظ مع اختلاف معانيها ودلالاتها في الصيغ المذكورة.

المشترك الصرفي في استشاق اسم الفاعل والمفعول في الفعل السالم:

- اسم الفاعل: هو صفة تؤخذ من الفعل المبني للمعلوم لتدل على معنى وقع من المصروف به أو قام به على وجه الحدوث لا الثبوت(54)، وينطبق هذا التعريف على اللغات السامية بوجه العموم(55). ففيصاغ اسم الفاعل الفعلي من الفعل المجرد على وزن (فاعل) أي ترقق فاء الفعل وتلزم عينه (فخل)، الا المختمم عينه بحرف حلق أو الريش فتفتح عينه نحو ذلك (م밀اد) (وخلد) (56).

|- | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | تعريف الفعل السالي | صيغ الشخص | تعريف الفعل السالي | صيغ الشخص | تعريف الفعل السالم | صيغ الشخص |
| | معاناة النحرة | بالسريانية | بالنحرة | بالسريانية | بالنحرة | بالسريانية |
| | | | | | | |
| قاتلون | قتل | متقدم | متقدم | متقدم | متقدم |
| | | | | | | |
| قتالات | قتل | متقدم | متقدم | متقدم | متقدم |

اسم المفعول:- هو ما دل على ما وقع عليه الفعل ولا يكون الا من المتعدى ويصاغ على وزن (فخل).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | تعريف الفعل السالم | صيغ الشخص | تعريف الفعل السالم | صيغ الشخص | تعريف الفعل السالم | صيغ الشخص |
| | معاناة النحرة | بالسريانية | بالنحرة | بالسريانية | بالنحرة | بالسريانية |
| | | | | | | |
| متقولين | متقول | متقدم | متقدم | متقدم | متقدم |
| | | | | | | |
| متقولات | متقول | متقدم | متقدم | متقدم | متقدم |

193
من الجدولين في أعلاه والعضايين اشتقت أسمى الفاعل والمفعول من الفعل السالم 
المجرد نرى أنه لا يوجد اشتراك لفظي في أسمى الفاعل والمفعول المشتق من الفعل المجرد وفي 
الصيغ جميعها.

المشترك الشرفي عند تصريف الفعل على الأوزان المزددة: تمتلك اللغة السريانية من الفعل 
الثلاثي المجرد سبعة أوزان مزددة، تستعمل الوزن المزدف ( средне) مثالاً عن الأوزان 
البقية في هذا الجزء من البحث، مع الاشارة إلى أن جميع الأوزان المزدفة ثمانيات الباقية هي 
تحكي منحي هذا الوزن المزدف عند تصريفها مع الأفعال السرية جمعها الصحيحة والمعتلة 
في الاشتراك بالصيغ من ناحية اللفظ والاختلاف بالمعنى والدلاله وكما سيعرض الآن لذا فإن 
استعمالها لهذا الوزن لا يعني حصر هذه الظاهرة في هذا الوزن، إنما هي ظاهرة في جميع 
الأوزان المزدفة ولجميع الأفعال، وكما يأتي:

ملاحظ: على الوزن المزدف (معدل) مع ضمائر الفاعلية في صيغة 
الماضي

| المعنى | النحرة | تصريف الفعل بالسريانية | Config | معنى | النحرة | تصريف الفعل بالسريانية | Config |
|-------|--------|--------------------------|--------|-------|--------|--------------------------|--------|
| 1     | المتكلم | مكللله | قتل | عشان | 6      | المتكلم | مكللله | قتل |
| 2     | المخاطب | مكللله | قتل | عشان | 7      | المخاطب | مكللله | قتل |
| 3     | المخاطبة | مكللله | قتل | عشان | 8      | المخاطبة | مكللله | قتل |
| 4     | الغائب | مكللله | قتل | عشان | 9      | الغائب | مكللله | قتل |
| 5     | الغائية | مكللله | قتل | عشان | 10     | الغائية | مكللله | قتل |

عبر النظر في الجدول السابق والمتضمن تصريف الفعل (معدل) على الوزن المزدف 
فندمأ نلاحظ أن الضمائر الخاصة التي حصل فيها اشتراك لفظي عند تصريف الفعل السالم 
المجرد مع ضمائر الفاعل في صيغة الماضي هي الضمائر ذاتها التي تحصل فيها اشتراك 
لفظي في الفعل السالم المزدف عند تصريفه مع ضمائر الفاعل في صيغة الماضي، إذ نلاحظ 
وجود الاشتراك أيضاً بالصيغ نفسها وهي المخاطبة والمخاطبة (مكللله، مكللله)، حيث نجد في 
الصيغتين اشتراكاً لفظياً واختلاف في المعنى إذ أن الصيغة الأولى تدل على المخاطب المذكر 
وهي بمعنى (قتلت انت) وترقع عن الثانية بكونها تحمل في اخر الفعل حرف الياء وهو ضمير 

١٩٤
المشترك اللفظي الصرفي في اللغة السريانية (الفعل السالم أميودانا)

رأفت نجيب فتوحي
محمد راضي زوير المقدادي

خاص بالمخاطبة المؤنثة وهو يكتب ولكنه لا يلفظ فإن الصيغة (عَيْلي) تتحول دلالاتها لتحمل معنى آخر (قصيلان)؛ بهذه الحال يكون الاشتراك لفظا عن طريق نطق المفردتين نطقا مشابها تماما لا ان الاختلاف يميز عند كتابة المفردة، أما فيما يخص صيغ الغياب فيكون عندهم الاشتراك في الثلاث حالات وهي الغائب والغائبين والغائبات (عَيْلي، عَيْليا، عَيْليا).

فيكون الأول يعني قول وهو للمفرد الغائب ويكون الاشتراك باللفظ مع صيغة جمع الغائبين (عَيْليا) وهي تحمل حرف الواو المبطل دليل لجمع الغائبين وتكون معناها (قلت انت) ، أما في صيغة الغائبات (عَيْليا) وهي بمعنى آخر (قلت) إذ نلاحظ في نهاية الفعل حرف الياء إذ تكتب ولا تلفظ واحتفاء المفردة أيضا على علامة السيمي، فكما ذكرنا ان القاسم المشترك فيما بين هذه الصيغ هو اشتراكا لفظا وتميز فيما بينها عن طريق الكتابة أو عن طريق سياق معين ترد فيها المفردة فينجزي الغموض عنها فتدرك دلالتها.

تصريف الفعل السالم المجيد (عَيْلي) على الوزن المزد (عَيْلي) مع ضمائر الفاعلية في صيغة المضارع

| صيغة اللفظ السرياني | صيغة الفعل بالسرياني | معاناه | تفضيل |
|-----------------------|-----------------------|--------|--------|
| تعظيل | تعظيل | المتكلم | 1 | نقتل
| تعظيل | تعظيل | المخاطب | 2 | نقتل
| تعظيل | تعظيل | المخاطبة | 3 | نقتل
| تعظيل | تعظيل | الغائب | 4 | نقتل
| تعظيل | تعظيل | الغائبين | 5 | نقتل

بين الجدول في اعلاه تصريف الفعل (عَيْلي) على الوزن المزد (عَيْلي) مع ضمائر الفاعلية في صيغة المضارع حيث ان صيغ الإشخاص الخاصة بالفعل جاءت متابعة لفظا وكتابيا فهما نلاحظ في صيغة المخاطب والغائبة (عَيْليا، عَيْليا) هما متشابهان من ناحية اللفظ والكتابة لكنهما مختلفين في المعنى فكل واحد منها يدل على معنى فالأولى وهي موجه للمفرد المذكور المخاطب بمعنى (عَيْلي)، والثانية وهي لصيغة الغائبة المفردة المؤنثة وهي هنا بمعنى (عَيْليا). ونجد في نفس التصريف ان هناك اشتكاكا لفظيا اخر يقع بين الصيغتين صيغة الغائب المفرد المذكور وصيغة المتكلمون حيث نجد ان الصيغتين قد اشتركتا لفظا وكتابة

195
مطالبة تامة ولكن الاختلاف فيما بينهم هي دلالة الأولي على الآخر. فصيغة الدلالة المنفردة دلالة الأولى، أما دلالة الصيغة الثانية، وتصريخ معمج، فهي تعني اخر وهو (فتقل نحن).

### تصريف الفعل السالم المجرد (مَطَالِل) على الوزن المزدوج (مَطْلَل) مع ضمائر الفاعلية في صيغة الأمر (١٠)

| صيغة الفعل بالسريانية | معناه | صيغة الفعل بالسريانية | معناه | صيغة الفعل بالسريانية | معناه | صيغة الفعل بالسريانية | معناه |
|------------------------|-------|------------------------|-------|------------------------|-------|------------------------|-------|
|            متلاَّلًا   | قتَّل   |           متلاَّلًا    | قتَّل   |           متلاَّلًا    | قتَّل   |           متلاَّلًا    | قتَّل   |
|           3 المخاطبون |       |           4 المخاطبات  |       |           4 المخاطبات  |       |           4 المخاطبات  |       |
|           1 المخاطب   |       |           2 المخاطبة    |       |           2 المخاطبة    |       |           2 المخاطبة    |       |

من الجدول المذكور في إعلاة، والخاص بتصريف الفعل السالم على الوزن المزدوج المضف، مع ضمائر الفاعل في صيغة الأمر يتبين لنا، تنقق جميع الصيغ على لفظ واحد. ولكن هذه الصيغ تختلف من حيث الكتابة والدلالة (المعنى) فنلاحظ أن صيغة المخاطب (متلاَّلًا) تحمل دلالة وهي موجهة للمفرد المذكر بمعنى (قتَّل) هو، وبدورها هنا تختلف عن الصيغ الأخرى. ومن جهة أخرى فإن صيغة المخاطبة (متلاَّلًا) وهي بمعنى (قتَّلي) قد تطابقت لفظاً وكتابياً مع صيغة جمع المخاطبات (متلاَّلًا) إلا أن الاختلاف فقط في علامة الجمع. فهي (متلاَّلًا) للجمع، و (متلاَّلًا) للفرد. لدى جميع المخاطبات وكلا الفعلين يحتويان على ياء مبطلة وهي تحمل معنى دلاليًا جداً بحسب [[١٠]]، أما بالنسبة لجمع المذكر المخاطبون (متلاَّلًا) فهي كالحالي باقي المفردات أيضاً اشتركت في اللفظ ولكن يتم تمييزها عن شقيقاتها في كتابتها، اذ تحمل واء مبطلة في نهاية الفعل. ومن الجدير بالذكر أن الاشتركة في صيغة الأمر قد وقعته في الأربع الصيغ وهي اشتركت اثناء اللفظ في جميعها من بينهما صيغتان، وهما المفرد المخاطبة وجمع المخاطبات.

نطابقتا لفظاً وكتابياً أت تميزت الثانية عن الأولى بوجود علامة الجمع فقط.

اشتقاق اسم الفاعل واسم المفعول من الأفعال المزدوج:

اسم الفاعل: يصاغ اسم الفاعل الفعلي من الأفعال المزدوجة وذلك بان تتم إضافة ميما قبل الفعل المزدوج (١٦).

اسم المفعول: من الجدير بالذكر أن اسم المفعول لا يصاغ إلا من الأفعال المتعدية وذلك لأن اسم المفعول يدل على الحدث والمضوع الذي وقع عليه اثره، فيصاغ اسم الفاعل الفعلي وذلك.
من المشترك اللفظي الصرفي في اللغة السريانية (الفعل السالم نموذجا) رأفت نجيب فتوحي
محمد راضي زوير المقداد

بغان نضع ميما قبل الفعل ثم نجعل حركة ما قبل اخره الفتح(63)، ويمكن ان نأتي باسم الفاعل مع تغيير حركة ما قبل الاخير منه إلى الفتحة فذا كنات اخر حركة في اسم الفاعل هي الفتحة استوى اسم الفاعل واسم المفعول (مقدا)، وسنوضح هذه الادالة في الفعل (مقدا) واشتقاقه في اسم الفاعل والمفعول على الوزن المزد (مقدا) كما يأتي:

**اشتقاق اسم الفاعل الفعلي (مقدا) على الوزن المزد (مقدا)**

| معناه | النقرة | تصريف الفعل بالسريانية | صيغة الأشخاص بالسريانية | صيغة | ت |
|------|---------|--------------------------|--------------------------|------|---|
| مقتل | مقتل | مقتَل | مُقتَل | 1 |
| مقتل | مقتل | مقتَل | مُقتَل | 1 |
| مقتل | مقتل | مقتَل | مُقتَل | 1 |

**اشتقاق اسم المفعول الفعلي (مقدا) على الوزن المزد (مقدا)**

| معناه | النقرة | تصريف الفعل بالسريانية | صيغة الأشخاص بالسريانية | صيغة | ت |
|------|---------|--------------------------|--------------------------|------|---|
| مقتل | مقتل | مقتَل | مُقتَل | 1 |
| مقتل | مقتل | مقتَل | مُقتَل | 1 |
| مقتل | مقتل | مقتَل | مُقتَل | 1 |

عند النظر في الجدولين السابقين والخاصين بأشتقاق اسم الفاعل واسم المفعول من الفعل السالم على الوزن المزد نجد أن الاشترك اللفظي بين تلك الصيغ كبير جدا حيث اشتركت جميع الصيغ والأشخاص (المفرد المؤنث، جمع الذكور، جمع الاناث) لفظيا وكتابة، ومن الألفاظ النكرة إلى المفردات الواقية في الجدولين نجد أن المفرد المعنى (مُقتَل) فهي مشتركة في النظري وكتابة، أما الاختلاف في دلاله المفردة في اسم الفاعل دلالته (مُقتَلة) وفي اسم المفعول (مُقتَلة)، كذلك الحال نجد ان صيغة الجمع المذكر في الجدولين (مُقتَلة) فدلاته في

197
اسم الفاعل يكون (مُقتلون) وفي الثانية معناه (مُقَتلون) وهو بذلك مشترك للفظي مع اسم المفعول وكلما بحثنا على علاقة الجمع السيامي، وأيضا لا ننسى الجمع المؤنث في كلا الاشتقاقين (مُقتلناء) وهي دلالتين (مُقتولات) وهي خاص اسم الفاعل والثانية والتي اختنعت معنى اسم المفعول (مُقتولات) وهي ايضا حملت علاقة الجمع في اسم الفاعل والمفعول، حيث تنفرد اللغة السريانية بين شقيقاتها في اللغات السامية كونها تحتوي على مشتركات لفظية أثناء تصريف الأفعال واشتقاقاتها وهي حملت المعاني المتعددة لصعين ثلاثة على أقل تقدير، الا ان هناك حالة فريدة وهي عند اشتقاق فعل حركة عينه الفتحة يتطابق اسم الفاعل وأسم المفعول عند الاشتقاق في جميع الصيغ والأشخاص ، نحو (مُفتَح)، فان صيغة المفرد المتذكر تساوي عند اشتقاقه الى اسم الفاعل وأسم المفعول ففصيح (مُفتَح) كون الحرف الأخير في الفعل هو متحرك بحركة الفتحاء وهذه الحالة يكون الاشترك اللفظي تام وفي جميع حالاته.

الاستنتاجات:

انتهى بحثنا هذا إلى النتائج الآتية:

1 - لا تختلف اللغة السريانية عن بقية اللغات السامية أو لغات العالم بامتلاكها ظاهرة المشترك اللفظي.

2 - في اللغة السريانية لا يوجد مصطلح متقن عليه يدل على ظاهرة المشترك اللفظي كما أن اللغة السريانية لا تمتلك دراسات عن ظاهرة المشترك اللفظي.

3 - تمتاز اللغة السريانية عن بقية شقيقاتها من اللغات السامية بكثرة وروود المشترك اللفظي نتيجة تصريف الفعل السرياني مع ضمائر الفاعلية في الزمن الماضي والمضارع وفعل الأمر.

4 - يكثر بشكل كبير وجود المشترك اللفظي عند اشتقاق اسم الفاعل وأسم المفعول الفعلي من الفعل المزيد السرياني وعلى جميع الأوزان.

المصادر:

1 - رضا أحمد، معجم متن اللغة، ج3، دار مكتبة الحياة، بيروت (1959م)، ص 311-312
2 - الزمخشري ، أبو القاسم عراب الله محمود بن عمر بن أحمد، أسس البلاغة، ج1، ط1، دار الكتب العلمية، تحقيق: محمد بلال عيون السود، بيروت (1968م)، ص 5
3 - ابن ديريد، أبي بكر محمد بن الحسن، جمهوة اللغة، ج1، ط1، دار العلم للعملايين، تحقيق: مثير بن بعلبيكي المترجمون بيروت (1987م)، ص 498-499
4 - سليمان، د. مصطفى، معجم تفسيري مصري، مهرجان اللغة العربية (ج2)، ص 162-163، دار محمد الناس، بيروت (1998م)، ص 212
المشترك اللغوي الصرفي في اللغة السريانية (الفعل السالم مثلا) رأفت نجيب فتوحي
محمد راضي زوير المغادي

5. حداد، نبينا، روض الكلم، ج 2، بغداد (2005م)، مجموعات مركز جبرائيل دنيو الثقافي، ص 158
6. السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
7. السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
8. السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115

- Oxford University Press The Oxford English – Arabic Dictionary of Current usage. Hong Kong (1972), P 561.
- Wedgwood, H. A dictionary of English etymology (Vol. 2), London (1872), Trübner & co. P488.
- Dictionaries E. o. The American Heritage dictionary of the English language (4 ed.), New York, Houghton Mifflin, (2006) P1362.
- R.R.K.Hartmann & F.C.Stork.. Dictionary of language and linguistics, London (1972), Applied Science Publishers, p 179.
- القرواني، أبو علي الحسن بن شرف، المقدمة في محسن الشعر وآدابه ونقده، ج 2، ط 6، بيروت، لبنان، تحقيق: محمد ماسي الدين عبد الحميد، بيروت، (1981)، ص 96
- القيرواني، أبو علي الحسن بن شرف، المقدمة في محسن الشعر وآدابه ونقده، ج 2، ط 6، بيروت، لبنان، تحقيق: محمد ماسي الدين عبد الحميد، بيروت، (1981)، ص 96
- القيرواني، أبو علي الحسن بن شرف، المقدمة في محسن الشعر وآدابه ونقده، ج 2، ط 6، بيروت، لبنان، تحقيق: محمد ماسي الدين عبد الحميد، بيروت، (1981)، ص 96
- القيرواني، أبو علي الحسن بن شرف، المقدمة في محسن الشعر وآدابه ونقده، ج 2، ط 6، بيروت، لبنان، تحقيق: محمد ماسي الدين عبد الحميد، بيروت، (1981)، ص 96

- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115

- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردين، حلب، ص 115
- السرياني، حذف (2004م)، ج 2، دار ماردن
27 - Preda, A.. LEXICAL AMBIGUITY REVISITED: ON HOMONYMY AND POLYSEMY, In I. Boldea (Ed.), The Proceedings of the International Conference Literature, Discourse and Multicultural Dialogu. Tîrgu-Mureș, (2013), Mureș: Editura Arhipelag XXI,p 1047

28 - R.R.K.Hartmann & F.C.Stork, Ibid - p.105

29 - عمر، أحمد مختار، البحث اللغوي عند العرب ط.4، عامل الكتب القاهرة، (1986)، ص66-67

30 - خوشابا، شليمن ايشو، يوهنا، عمانيه بيتو، زهريرا، مطبعة هاور، دهوك، (2002)، ص1005

31 - الفراديح، جبرائيل، المصدر السابق، ص137

32 - مقدسي، طيمثاوس ارميا، قواعد اللغة السريانية، ترجمة كوت رجب عبد الله، ط3، مطبعة ميديا، أربيل، (2011)، ص95

33 - يعقوب اوجين، منا. (1975). الاصول الجلية في نحو اللغة الارامية. بيروت: مركز بابل

34 - مقدسي، طيمثاوس ارميا، المصدر السابق، ص96

35 - الخوري، يوهنا، يشع، قواعد اللغة السريانية، الرسول، مونتيه، (1994)، ص123

36 - الكفرنيسي، بولص، غرامطص اللغة السريانية، مطبعة الإتحاد، بيروت، (1962)، ص131

37 - الموصلي، اقليمس يوسف داود، التمييز 출وقه في نحو اللغة السريانية، دير الاباء الدومينيكان

38 - دريان، يوسف، كتاب الاتقان في صرف السريان، العلمية لوصف صادر، بيروت

39 - الموصلي، اقليمس يوسف داود، المصدر السابق، ص186

40 - السرياني، القس اسحق ارملة، كتاب الاصول الإبداعية في اللغة السريانية، الاباء اليسوعيين

41 - الكفرنيسي، بولص، المصدر السابق، ص138

42 - الموصلي، اقليمس يوسف داود، المصدر السابق، ص195-196

43 - الايراني، محمد عطية، علي العناني، وليون محرز، الفصل في قواعد اللغة السريانية وإدابها

44 - الموصلي، اقليمس يوسف داود، المصدر السابق، ص202

45 - الموصلي، اقليمس يوسف داود، المصدر السابق، ص205

46 - الموصلي، اقليمس يوسف داود، المصدر السابق، ص203

47 - Nöldeke, T.. Compendious Syriac Grammar, W.DRUGLIN, LEIPZIG, London, (1904), P.103

48 - الكفرنيسي، بولص، المصدر السابق، ص177

49 - الموصلي، اقليمس يوسف داود، المصدر السابق، ص207

50 - p. 109, Ibid. Nöldeke, 50.
المشترك اللفظي الصرفي في اللغة السريانية (الفعل السالم إجمالا)

رفيث نجيب فتوحي
محمد راضي زوير المقدادي

51 – H. ROBINSON، T.. Paradigms and Exercises in Syriac Grammar. The Clarendon Press، Oxford (1915) : P. 54.

52 – رشدي، زاكية محمد. السريانية نحوها وصرفها، دار الثقافة، ط 2، بالقاهرة، (1978)، ص 85.

53 – الموصلي، اقليس يوسف داود. المصدر السابق، ص 213-214.

54 – الغلاييني، مصطفى، جامع الدراسات العربية، المكتبة المصرية، ج 1، ط 30.

55 – بيروت (1994)، ص 178.

56 – موسكاني، سباتسينو، إدارى أودورف، أندو شيثر، و فرناند فون زودن. نحو اللغات السامية المقارن، دار الكتب، ط 1. ترجمة مهدى المخزومي، و عبدالجبار المطلبي، بيروت (1973).

57 – الموصلي، اقليس يوسف داود. المصدر السابق، ص 218.

58 – رشدي، زاكية محمد. المصدر السابق، ص 86.

59 – الموصلي، اقليس يوسف داود. المصدر السابق، ص 216.

60 – الموصلي، اقليس يوسف داود. المصدر السابق، ص 195-196.

61 – Healey، J. F. Leshono Suryoyo first studies in Syriac (2 ed.). Piscataway، NJ Gorgias Press، Manchester (2005). P.100

62 – Coakley، J. F.. Syriac Grammar (Vol. 5)، OXFORD UNIVERSITY PRESS، New Yourk (2002). P.74

63 – رشدي، زاكية محمد. المصدر السابق، ص 90.

64 – الموصلي، اقليس يوسف داود. المصدر السابق، ص 218.
| Page | Research Name | Subject |
|------|---------------|---------|
| 1    | Khalid Salim Ismael | Preface |
| 3-34 | Safwan Sami Saeed | Manifestations the Wisdom and its Dimensions in the Speeches of the Kings of the Sargonic Dynasty |
| 35-56| Farouk Ismail | The Land Yassan during the 18th Century BC. |
| 57-92| Murad Raad Mashkor Shaymaa Ali Ahmed | The Contents of School Texts from Ancient Iraq in Light of Published and Unpublished Cuneiform Texts |
| 93-136| Sarood Talib Mohammed Taher Abdullah Bakr Othman | Aspects of Human Adaptation to Life in Mesopotamia in the Light of Pottery Scenes and Pictographic Writing |
| 137-164| Munah Abdel Karim Hussein Al – Qaisi | Developmental Stages and Engineering Technical Treatments for the Architecture of the Structural Construction of the Ziggurat Building in the Cities of Central and Southern Ancient Iraq (Selected Samples) |
| 165-180| Mustafa Yahya Faraj Yasmin Abdul Kareem Mohammed Ali | Irrigation and Cultivation of Nimrud City during the Reign of the King Ashurnasirpal II (883-859 B.C): A Study in the Light of the Cuneiform Texts and the Results of Archaeological Excavations |
| 181-202| Rafat Najeeb Fatuhee Mohammed Radhy Zower | Polysemy and Homonymy Conjugation in Syriac Language (Regular Verbs Example) |
| 203-232| Mustafa Kadhim Sahal Ali Obaid Shalgham | Heritage Outposts in Al-Muthanna Governorate (Alghuleidha, Alaarzyiat and Alsaifi posts as an example) |
| 233-266| Raed Rahim Khuder | The History of Human Dwelling of the Earth According to Genesis |
| 267-282| Suhaila Kazem Mdalool Faez Hadi Ali | Hurrian Architecture in the Light of Excavations Tell Basmusian Tell Al-Daim and Tell Asfour |
13- The original research papers submitted to the journal shall not be returned to their owners, whether published or not.
14- Tables and figures are numbered consecutively and according to their occurrence in the research, and are provided with titles, submitted on separate papers, and blueprints are presented in black ink and images are high-resolution.
15- The full source name is indicated in the margin, with the abbreviated source in parentheses at the end of the margin.
16- The researcher is responsible for correcting the linguistic and typographical errors in his research.
17- The magazine operates according to self-funding. Therefore, the researcher bears the publication fees of (100,000) one hundred thousand Iraqi dinars. In addition to, the copy fees amounting to (15,000) dinars.
18- Each researcher is provided with a copy of his research. As for the full copy of the journal, it is requested from the journal’s secretariat in return for a price determined by the editorial board.
19- The papers should be sent to the journal e-mail: uom.atharalrafedain@gmail.com
Publishing rules in Athar Al-Rafedain Journal (AARJ):

1- The journal accepts scientific research that falls in specializations:  
   - Ancient Archaeology and Islamic Archaeology.  
   - Ancient languages with their dialects and comparative studies.  
   - Cuneiform Inscriptions and ancient lines.  
   - Historical and cultural studies.  
   - Archaeological geology.  
   - Archaeological survey techniques.  
   - Anthropological studies.  
   - Maintenance and restoration.

2- Research papers shall be submitted to the magazine in both Arabic and English.

3- The research shall be printed on (A4) paper, word-2010 system,  
   with double spaces between lines, Simplified Arabic font for Arabic  
   language, Times New Roman for English language, delivered on  
   CD, and in two copies of paper.

4- The title of the research should be printed in the middle of the page,  
   followed by the name of the researcher, his academic degree, his  
   full work address, and e-mail, Size (15), in both Arabic and English.

5- The research should contain an abstract in Arabic and English  
   languages, it shouldn’t exceed (100) words.

6- The search must include keywords related to the title and content of  
   the research.

7- Margin numbers are written in parentheses and are given  
   sequentially at the end of the research in size (12), for both Arabic  
   and English sources.

8- The dimensions of the page in all directions should be, from the top  
   and the bottom are (2.45 cm), and from the right and left are (3.17  
   cm).

9- That the research has not been previously published or submitted to  
   obtain a scientific degree or extracted from the intellectual property  
   of another researcher, and the researcher must undertake this in  
   writing when submitting it for publication.

10- The researcher is obliged to follow the correct scientific foundations  
    in his research.

11- The researcher is obliged to modify the paragraphs of his research  
    to suit the suggestions of experts and the method of publication in  
    the journal.

12- The number of research pages does not exceed (25) pages, and in  
    case of exceeding the required number, the researcher shall pay an  
    additional amount of (3000 dinars) for each additional page.
Arabic Language Expert
Prof. Maan Yahya Mohammed
Dep. Of Arabic Language /College of Arts / University of Mosul

English Language Expert
Assist. Lect. Mushtaq Abdullah jameel
Dep. Of Archaeology / College of Archaeology / University of Mosul

Design and Format
Assist. Lect. Thaer Sultan Darweesh
Assist. Lect. Oday Abdulwaheb Abdullah

Design Cover
Dr. Amer Al-Jumaili
Editorial Board

Prof. Khalid Salim Ismael
Editor-in-Chief

Assist Prof. Hassanein Haydar Abdlwahed
Managing Editor

Members

Prof. Elizabeth Stone
Prof. Adeileid Otto
Prof. Walther Sallabberger
Prof. Nicolo Marchetti
Prof. Hudeeb Hayawi Abdulkareem
Prof. Jawad Matar Almosawi
Prof. Rafah Jasim Hammadi
Prof. Abel Hashim Ali
Assist Prof. Yasamin Abdulkareem Mohammed Ali
Assist Prof. Vyan Muafak Rasheed
Assist Prof. Hani Abdulghani Abdullah
